



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 21 юни 2022 г.
(OR. en)

10429/22

Междуетноститутуционално досие:
2022/0204(COD)

TRANS 410
RELEX 835

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	21 юни 2022 г.
До:	Генералния секретариат на Съвета
№ док. Ком.:	COM(2022) 313 final
Относно:	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за определяне на особени и временни мерки с оглед на руското нашествие в Украйна по отношение на документите на водач, издадени от Украйна в съответствие с нейното законодателство

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2022) 313 final.

Приложение: COM(2022) 313 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 20.6.2022 г.
COM(2022) 313 final

2022/0204 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за определяне на особени и временни мерки с оглед на руското нашествие в
Украйна по отношение на документите на водач, издадени от Украйна в
съответствие с нейното законодателство**

(текст от значение за ЕИП)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

• Основания и цели на предложението

През първите десет седмици на руското нашествие в Украйна, което започна на 24 февруари 2022 г., повече от пет милиона души напуснаха Украйна, бягайки от въоръжения конфликт и търсейки подслон в съседни държави, най-вече в Европейския съюз¹. Още на 4 март 2022 г. ЕС установи съществуването на масово навлизане на разселени лица от Украйна и предложи временна закрила на разселените лица². С Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 на Съвета от 4 март 2022 г. се определят категориите лица, които имат право на временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право. Временната закрила включва правото на издаване на разрешение за пребиваване за целия срок на закрилата и на достъп, наред с другото, до настаняване, училища, здравно обслужване и работа. Разрешение за пребиваване, издадено от една държава членка, предоставя също така правото на пътуване в рамките на Съюза в продължение на 90 дни в рамките на 180-дневен срок.

Свидетелството за управление на моторно превозно средство (МПС) повишава мобилността на лицето, което го притежава, и улеснява ежедневието, тъй като дава възможност за управление на моторни превозни средства по обществените пътища. В настоящия контекст то насърчава участието на лица, ползващи се с временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право, в икономически и социални дейности в тяхната нова среда.

В съответствие с член 41 от Конвенцията за движението по пътищата, подписана във Виена през 1968 г. (наричана по-долу „Виенската конвенция“), всяка договаряща страна признава при определени условия националните и/или международните свидетелства (разрешителни) за управление, надлежно издадени в друга договаряща страна. Украйна и 23 държави членки са ратифицирали Виенската конвенция и прилагат нейните разпоредби в отношенията помежду си; Испания обаче не е ратифицирала Виенската конвенция, а Кипър, Малта и Ирландия не са страни по нея.

Правилата и процедурите, свързани с признаването и замяната на свидетелства за управление на МПС, издадени от трети държави, се различават в отделните държави членки в зависимост, наред с другото, от особените разпоредби на тяхното национално законодателство или от съществуващите двустранни споразумения между държавите членки и въпросната трета държава. По отношение на лицата, ползващи се с временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право и притежаващи валидно свидетелство за управление на МПС, издадено от Украйна, е целесъобразно да се предвиди хармонизирана рамка за признаването на свидетелствата за управление на МПС на територията на Съюза за срока на временната закрила.

Като общо правило лицата, ползващи се с временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право, които притежават валидно свидетелство за управление на МПС, издадено от Украйна, следва да могат да използват свидетелството си за управление на МПС на територията на ЕС за срока на временната закрила. С оглед на временния характер на закрилата не следва да е необходимо украинско свидетелство за

¹ Източник: ВКБООН (<https://data2.unhcr.org/en/situations/ukraine>)

² Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 на Съвета от 4 март 2022 г. за установяване на съществуването на масово навлизане на разселени лица от Украйна по смисъла на член 5 от Директива 2001/55/ЕО и за въвеждане на временна закрила, ОВ L 71, 4.3.2022 г., стр. 1.

управление на МПС да се заменя с такова, издадено от държава членка. Това значително облекчава тежестта за компетентните органи на държавите членки, тъй като в противен случай те потенциално ще трябва да заменят милиони украински свидетелства за управление на МПС. Същевременно няма да е необходимо лицата, ползващи се с временна или адекватна закрила съгласно националното право, незабавно да полагат друг теоретичен и/или практически изпит за свидетелство за управление на МПС — често на чужд за тях език — и/или да преминават медицински преглед в държавата членка на временното си пребиваване.

В съответствие с Виенската конвенция за движението по пътищата договарящите страни могат да изискват от притежателя на свидетелство за управление на МПС, издадено от друга договаряща страна, да притежава международно свидетелство за управление (въз основа на хармонизиран формат) в допълнение към националното свидетелство за управление. Практиките в това отношение се различават в отделните държави членки, като по-специално в някои държави членки от притежателите на украински свидетелства за управление на МПС често се изисква международно свидетелство за управление, когато украинските разрешителни за управление са написани само с букви на кирилица, докато в други държави членки това не е така. Докато войната бушува в Украйна, е почти невъзможно притежателите на украински свидетелства за управление на МПС да получат международно свидетелство за управление, издадено от компетентните украински органи. Поради това лицата, които се ползват от временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право, следва да бъдат освободени от изискването да притежават международно свидетелство за управление като допълнение към украинското поне за срока на временната закрила. При тези изключителни обстоятелства следва да се отмени и изискването за заверен превод на съществуващите украински свидетелства за управление на МПС, тъй като това може да се окаже скъпо и би довело до допълнителни разходи за хората, които вероятно са загубили всичките си спестявания, за да избягат от страната си. Освен това извън големите градове в Европейски съюз са установени малко на брой заклетни преводачи, като за предоставянето на заверени преводи често се изисква лично представяне на оригиналните документи.

Подобни съображения важат и за удостоверенията за професионална компетентност (УПК) на водачите на автобуси и камиони. Тези УПК обикновено имат срок на административна валидност от не повече от пет години в съответствие с Директива 2003/59/ЕО³, която Украйна вече е въвела по отношение на водачите, извършващи международни превози⁴. С оглед на контекста квалифицираните професионални водачи, избягали от войната от Украйна, следва да получат подходящ достъп до икономически дейности в ЕС. С цел разработване на ефективно хармонизирано прилагане на съответните разпоредби на настоящото предложение Комисията ще организира обмен на мнения относно националните правила, приети от държавите членки, с експертите, определени съгласно член 11а, параграф 4 от Директива 2003/59/ЕО.

³ Директива 2003/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2003 г. относно начална квалификация и продължаващо обучение на водачи на някои пътни превозни средства за превоз на товари или пътници, за изменение на Регламент (ЕИО) № 3820/85 на Съвета и Директива 91/439/ЕИО на Съвета и за отмяна на Директива 76/914/ЕИО на Съвета (ОВ L 226, 10.9.2003 г., стр. 4).

⁴ В съответствие с разпоредбите на приложение XXXII към Споразумението за асоцииране между ЕС и Украйна от 2014 г. (ОВ L 161, 29.5.2014 г., стр. 1961—1967). По отношение на водачите, извършващи само национални превози на територията на Украйна, прилагането на Директивата беше предвидено за 1 ноември 2019 г., но се забави.

Както е посочено в Плана за действие за коридорите на солидарността между ЕС и Украйна, както и в настоящия контекст, достъпът на професионалните водачи от Украйна до заетост в Европейския съюз следва да бъде улеснен чрез определяне на особени правила относно издаването на удостоверения за професионална компетентност на украински професионални водачи. В контекста на общия нарастващ недостиг на водачи на камиони алтернативните логистични връзки между ЕС и Украйна и непрекъснатият достъп на Украйна до нейните експортни пазари следва да бъдат укрепени след настоящото блокиране на нейните черноморски пристанища.

Свидетелствата за управление на МПС и удостоверенията за професионална компетентност обикновено имат ограничен срок на валидност. Докато обаче войната бушува в Украйна, страната вероятно няма да е в състояние да осигури необходимата административна подкрепа за индивидуално подновяване на тези документи. В тази извънредна ситуация украинското правителство би могло да реши да удължи срока на валидност на тези документи. В този случай Украйна следва да информира по подходящ начин Съюза и държавите членки за тези удължавания. Държавите членки следва да признават удължената валидност на украинските свидетелства за управление на МПС, надхвърляща техния административен срок на валидност, поне до края на срока на временната закрила.

Обстоятелствата, свързани с бягството от война, често водят до загуба или кражба на важни документи, например свидетелства за управление на МПС или удостоверения за професионална компетентност, или тяхното изоставяне в зоната на военни действия без незабавна възможност за връщането им. В такива случаи, при условие че бъде извършена проверка, например в националния електронен регистър на свидетелствата за управление на МПС на Украйна, държавите членки следва да бъдат в състояние да издават временни свидетелства, които заменят първоначалните свидетелства за срока на временната закрила. Достъпът на компетентните органи на държавите членки до украинския регистър на свидетелствата за управление на МПС би улеснил тази стъпка. Държавите членки следва да отказват да издават такива временни документи на водач, ако липсва възможност за проверка на истинността на информацията, предоставена от разселените лица. Освен това според Министерството на цифровата трансформация на Украйна са издадени близо 5,7 милиона свидетелства за управление на МПС чрез приложението за мобилен портал за граждани ДПА („Действие“). ДПА позволява издаването и проверката на електронни документи и предоставянето на обществени услуги. Въпреки факта, че приложението ДПА не съответства на стандарт ISO 18013-5 относно свидетелствата за управление на МПС за мобилно устройство, публикуван през септември 2021 г., то предлага възможност за проверка на правата за управление на превозно средство, които са от значение с оглед на извънредната ситуация, разгледана в настоящия регламент.

И накрая, разпоредбите на настоящия регламент се отнасят до извънредни обстоятелства и предвиждат освобождавания, които следва да не се възпроизвеждат при нормални обстоятелства. Поради това е особено важно прилагането на настоящия регламент да не допринася за излагането на риск на участниците в пътното движение и пешеходците, като позволява на хора, които не са правоспособни да управляват превозно средство, да го правят по пътищата на ЕС. В този контекст компетентните органи на държавите членки следва да прилагат подходящи мерки за борба с измамите и подправянето.

- **Съгласуваност с действащите разпоредби в тази област на политиката**

Разпоредбите на предложения регламент допълват съществуващите правила на Съюза относно свидетелствата за управление на МПС (Директива № 2006/126/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. относно свидетелства за управление на превозни средства⁵) и относно началната квалификация и продължаващото обучение на водачи на някои пътни превозни средства за превоз на товари и пътници (Директива 2003/59/ЕО). Нито една от двете директиви не съдържа общи правила относно признаването на съответните документи, издадени от трети държави. Такава обща рамка обаче е необходима в особения и извънреден контекст, произтичащ от непредизвиканата и необоснована военна агресия на Русия срещу Украйна, тъй като тя дава възможност за административен подход, който свежда до минимум бюрократичната тежест и същевременно гарантира пътната безопасност в целия Съюз.

- **Съгласуваност с другите политики на Съюза**

Настоящото предложение допълва правилата на Съюза относно временната закрила на разселените лица, по-специално Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 на Съвета от 4 март 2022 г. за установяване на съществуването на масово навлизане на разселени лица от Украйна по смисъла на член 5 от Директива 2001/55/ЕО⁶, с което за първи път беше установено съществуването на масово навлизане в Съюза на разселени лица, на които се е наложило да напуснат Украйна вследствие на въоръжен конфликт, в съответствие с Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием⁷. Предложението позволява на разселените лица да използват документите, изисквани за управление на МПС по обществената пътна мрежа на Съюза и за упражняване на професионалната дейност управление на превозно средство, като по този начин се насърчава икономическата и социалната интеграция на тези разселени лица. В настоящото предложение се предвиждат и някои незначителни дерогации от Директива 2003/59/ЕО и Директива 2006/126/ЕО, които отговарят на специфичните нужди на ситуацията.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

- **Правно основание**

Правното основание е член 91, параграф 1, буква в) от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

- **Субсидиарност**

Съюзът вече прие законодателни действия в областта на свидетелствата за управление на МПС (Директива 2006/126/ЕО) и на началната квалификация и продължаващото обучение на водачи на някои пътни превозни средства за превоз на товари и пътници (Директива 2003/59/ЕО). Горепосочените изменения остават в рамките на правомощията на Съюза, предоставени му по силата на член 91, параграф 1, буква в) от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Съгласно тази разпоредба Европейският парламент и Съветът, като действат в съответствие с процедурата за

⁵ ОВ L 403, 30.12.2006 г., стр. 18.

⁶ ОВ L 71, 4.3.2022 г., стр. 1.

⁷ ОВ L 212, 7.8.2001 г., стр. 12.

съвместно вземане на решение, установяват мерки за подобряване на безопасността на транспорта.

Предложените правила имат за цел да подобрят пътната безопасност като аспект на безопасността на транспорта, като същевременно осигуряват икономическа и социална интеграция на лицата, разселени вследствие на военната агресия на Русия срещу Украйна. Тези мерки имат за цел да гарантират, че лицата, ползващи се с временна закрила, разполагат със свободата да се движат в рамките на Съюза, като управляват моторни превозни средства, както и от свободата да работят чрез упражняване на професионалната дейност управление на МПС, като същевременно се гарантира, че те правят това в съответствие с приложимите в Съюза аспекти и стандарти, свързани с безопасността.

Целта на настоящия регламент не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, тъй като изисква хармонизирана нормативна уредба и координация във връзка с проблем, причинен от войната в Украйна, който засяга Европейския съюз като цяло. Следователно поради мащаба на действието и последиците от него тя може да бъде постигната по-добре на равнището на Съюза.

- **Пропорционалност**

Настоящото действие на Съюза е необходимо за постигане на целта за правилно функциониране на механизмите за временна закрила, предвидени в съответните законодателни актове на Съюза, като се вземат предвид мащабът и сериозността на въздействието на непредизвиканата и необоснована агресия на Русия срещу Украйна. Предложеният регламент съдържа целенасочени временни мерки, които са тясно свързани с настоящата ситуация и са ограничени до необходимото за гарантиране на правната сигурност, пътната безопасност и гладкото функциониране на вътрешния пазар.

- **Избор на инструмент**

Настоящото предложение се отнася до особени разпоредби, които засягат прилагането на няколко директиви. Разпоредбите на предложения акт следва да се прилагат незабавно и пряко, за да се гарантира правна сигурност за транспортните оператори и други засегнати лица, както и за органите на държавите членки. Поради това настоящият законодателен акт следва да приеме формата на регламент, който е пряко приложим и не изисква транспониране в националното законодателство.

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

Не се прилага поради изключителния, временен и еднократен характер на събитието, налагащо настоящото предложение, което не е свързано с целите на действащото законодателство.

- **Консултации със заинтересованите страни**

Предвид неотложния характер на въпроса не беше проведена официална консултация със заинтересованите страни. Въпреки това бяха осъществени четири неофициални размени на мнения с членовете на Комитета по свидетелствата за управление на превозно средство (на 17 март, 31 март, 13 април и 12 май 2022 г.), като бегло беше разгледан и случаят с удостоверенията за професионална компетентност.

В рамките на консултацията беше потвърдено разнообразието от правила, приложими към признаването на официални документи за управление на МПС, издадени от трети държави. Ситуацията се различава значително в отделните държави членки, тъй като повечето от съответните аспекти се уреждат с национални разпоредби. Предвид мащаба на ситуацията и необходимостта от незабавни мерки експертите от държавите членки счетоха за необходими действия на ЕС в тази област.

- **Събиране и използване на експертни становища**

Както беше обяснено, надлежното събиране на експертни становища не беше възможно поради неотложния характер на ситуацията.

- **Оценка на въздействието**

Предвид неотложния характер на ситуацията не беше извършена оценка на въздействието. Във всички случаи настоящото предложение не променя принципите и механизмите на съответното законодателство на Съюза.

- **Основни права**

Настоящото предложение има за цел да улесни свободното движение в рамките на Съюза на лица, ползващи се с временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Не е приложимо.

5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ

- **Планове за изпълнение и механизми за наблюдение, оценяване и докладване**

Не е приложимо.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за определяне на особени и временни мерки с оглед на руското нашествие в
Украйна по отношение на документите на водач, издадени от Украйна в
съответствие с нейното законодателство**

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁸,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите⁹,

като действат в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) На 24 февруари 2022 г. руските въоръжени сили започнаха мащабно нашествие в Украйна на множество места от Руската федерация, от Беларус и от области в Украйна, които не са под контрола на правителството. Вследствие на това значителни части от украинската територия понастоящем представляват зони на въоръжен конфликт, от които милиони хора са избягали или бягат.
- (2) В отговор на тази непредизвикана и необоснована военна агресия срещу Украйна в Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 на Съвета¹⁰, в което се определят категориите разселени лица, които имат право в Съюза на временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право, Съветът за първи път установи в съответствие с Директива 2001/55/ЕО на Съвета¹¹ съществуването на масово навлизане в Съюза на разселени лица, на които се е наложило да напуснат Украйна вследствие на въоръжен конфликт.

⁸ ОВ С, [...] г., стр. [...].

⁹ ОВ С, [...] г., стр. [...].

¹⁰ Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 на Съвета от 4 март 2022 г. за установяване на съществуването на масово навлизане на разселени лица от Украйна по смисъла на член 5 от Директива 2001/55/ЕО и за въвеждане на временна закрила (ОВ L 71, 4.3.2022 г., стр. 1).

¹¹ Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием (ОВ L 212, 7.8.2001 г., стр. 12).

- (3) Свидетелството за управление на МПС повишава мобилността на лицето, което го притежава, и улеснява ежедневието, тъй като дава възможност за управление на моторни превозни средства. За работа като професионален водач за превоз на товари и пътници за предприятие, установено в Европейския съюз, се изисква удостоверение за професионална компетентност. В дадения контекст и двата документа насърчават участието на лицата, ползващи се с временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право, в икономическите и социалните дейности в тяхната нова среда.
- (4) В съответствие с приложение XXXII към Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна¹², Украйна сближи своето законодателство с разпоредбите на Директива № 2003/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹³, по-специално за да позволи издаването на съответните удостоверения за професионална компетентност на водачи на автобуси и камиони, извършващи международни превози.
- (5) Конвенцията за движението по пътищата, сключена във Виена през 1968 г. (наричана по-нататък „Конвенцията за движението по пътищата от 1968 г.“), по която Украйна е страна, предвижда някои правила, които позволяват признаването на свидетелствата за управление при определени условия; не всички държави членки обаче са страни по тази конвенция. Освен това понастоящем не съществува хармонизирана уредба на Съюза за замяна на свидетелствата за управление на МПС или удостоверенията за професионална компетентност, издадени от трети държави като Украйна. Изискванията, свързани с евентуална замяна на свидетелствата за управление на МПС, са определени предимно в националното законодателство на държавите членки или в съществуващите двустранни споразумения между тези държави членки и Украйна. Различаващите се изисквания между отделните държави — членки на Съюза, особено по отношение на признаването на свидетелствата за управление на МПС и удостоверенията за професионална компетентност, може да окажат неблагоприятно въздействие върху живота и свободите на разселените лица, бягащи от военната агресия на Русия срещу Украйна, в момент, в който тези лица са особено уязвими.
- (6) В този контекст е целесъобразно да е налице обща уредба на Съюза, приложима за признаването на свидетелствата за управление на МПС, издадени от Украйна и притежавани от лица, ползващи се с временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право. За да се намали тежестта за органите на държавите членки и за лицата, ползващи се с временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право, свидетелствата за управление на МПС, надлежно издадени от Украйна на тези лица, следва да се признават за срока на временната им закрила, без да е необходимо техните притежатели да ги заменят.
- (7) По силата на Конвенцията за движението по пътищата от 1968 г. се изисква притежателите на свидетелства за управление на МПС да представят международни свидетелства за управление, за да бъдат признати техните права

¹² ОВ L 161, 29.5.2014 г., стр. 3.

¹³ Директива 2003/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2003 г. относно начална квалификация и продължаващо обучение на водачи на някои пътни превозни средства за превоз на товари или пътници, за изменение на Регламент (ЕИО) № 3820/85 на Съвета и Директива 91/439/ЕИО на Съвета и за отмяна на Директива 76/914/ЕИО на Съвета (ОВ L 226, 10.9.2003 г., стр. 4).

за управление на МПС в определени случаи. От тях може също така да се изисква да представят заверен превод на притежаваното свидетелство за управление на МПС. Тези изисквания представляват непропорционална тежест за разселените лица от Украйна и в много случаи е малко вероятно да бъдат спазени. Поради това от лица, ползващи се с временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право, не следва да се изисква представянето на такива документи на територията на Съюза.

- (8) Въпреки факта, че Украйна вече е сближила националното си законодателство с Директива 2003/59/ЕО по отношение на водачите, извършващи международни превози, украинските професионални водачи, които търсят работа в предприятия за автомобилни превози, установени в Съюза, все още трябва да получат удостоверение за професионална компетентност, издадено в държава членка. Поради това следва да бъде възможно държавите членки, които възнамеряват да издадат специално удостоверение за професионална компетентност на лица, ползващи се с временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право и притежаващи удостоверения за професионална компетентност, издадени от Украйна в съответствие с украинското национално законодателство, да издадат карта за квалификация на водача на превозно средство по Директива 2003/59/ЕО или да отбележат специалния временен код на Съюза „95.01“ върху съответното свидетелство за управление на МПС по отношение на съответните лица с цел на притежател на удостоверение за професионална компетентност, издадено от Украйна, съгласно определението по в член 2, буква б), да се предоставят същите права като правата на лицата, квалифицирани да извършват дейността управление на превозно средство, обхваната от член 1 от Директива 2003/59/ЕО. За тази цел държавите членки следва да приемат национални правила, определящи обхвата и продължителността на допълнителното задължително обучение и на последващия изпит, за да се гарантира, че съответните лица отговарят на стандартите за начална квалификация и продължаващо обучение, определени в Директива 2003/59/ЕО. В случай на декларация за загуба или кражба на удостоверение за професионална компетентност държавите членки следва също така да проверяват, включително с помощта на компетентните органи на Украйна, дали съответното лице притежава валидно удостоверение за професионална компетентност, издадено от Украйна, преди издаването на това специално удостоверение за професионална компетентност.
- (9) Тъй като свидетелствата за управление на МПС и удостоверенията за професионална компетентност обикновено имат ограничен срок на валидност, те трябва да бъдат редовно подновявани. Настоящият контекст не позволява на Украйна да изпълнява задачите си по обичайния начин, поради което може да не е в състояние да подновява съществуващите административни документи. Поради това държавите членки следва да признават всички възможни решения, които са приети или предстои да бъдат приети от Украйна, за подновяване на документите за управление на МПС, чийто срок на валидност е изтекъл или ще изтече, докато трае срокът на временната закрила. Украйна следва да информира по подходящ начин Съюза и неговите държави членки за тези решения.
- (10) Обстоятелствата, свързани с бягството от война, често водят до загуба или кражба на свидетелствата за управление на МПС или тяхното изоставяне в зоната на военни действия без незабавна възможност за връщането им. В такива случаи държавите членки следва да имат право да издават временни

свидетелства за управление на МПС, които заменят първоначалните свидетелства за срока на временната закрила, при условие че компетентните органи на държавите членки са в състояние да проверят информацията, предоставена от разселените лица, например чрез достъп до националните регистри на Украйна. Тези документи следва да бъдат взаимно признавани в Съюза, като тяхната административна валидност следва да не надвишава срока на временната закрила.

- (11) Борбата с измамите и подправянето е от основно значение за поддържането на пътната безопасност и правоприлагането. Във връзка с това следва да бъдат създадени механизми за координация с цел ефикасна борба с измамите и подправянето като част от прилагането на настоящия регламент.
- (12) Доколкото целта на настоящия регламент не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, а поради мащаба на действието и последиците от него може да бъде постигната по-добре на равнището на Съюза, Съюзът приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарността, установен в член 5 от ДЕС. В съответствие с принципа на пропорционалността, установен в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тази цел,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се определят особени и временни мерки, приложими към документите на водач, издадени от Украйна в съответствие с нейното законодателство и притежавани от лица, ползващи се от временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право в съответствие с Директива 2001/55/ЕО и Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382.

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент „документи на водач“ означава:

- а) свидетелства за управление на моторно превозно средство (МПС), издадени от Украйна, доказващи условията, при които водачът има право да управлява превозно средство съгласно законодателството на Украйна;
- б) удостоверения за професионална компетентност, издадени от Украйна в съответствие с националното ѝ законодателство, прието за прилагане на Директива 2003/59/ЕО съгласно член 368, параграф 1 и приложение XXXII към Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна, на водачи на пътни превозни средства, извършващи международни автомобилни превози на товари или пътници, попадащи в обхвата на посочената директива.

Член 3

Признаване на свидетелствата за управление на МПС, издадени от Украйна

1. Валидните свидетелства за управление на МПС, издадени от Украйна, се признават на територията на Съюза, когато притежателите им се ползват с временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право в съответствие с Директива 2001/55/ЕО и Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382, поне до момента, в който временната закрила престане да се прилага.
2. Когато лице, което се ползва от временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право, притежава свидетелство за управление на МПС по параграф 1, държавите членки не изискват представянето на заверен превод на това свидетелство, нито на международното свидетелство за управление, посочено в член 41, параграф 1 от Конвенцията за движението по пътищата, сключена във Виена през 1968 г.

Член 4

Удостоверения за професионална компетентност

1. По искане на притежател на удостоверение за професионална компетентност, издадено от Украйна, съгласно определението по член 2, буква б), който се ползва от временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право в съответствие с Директива 2001/55/ЕО и Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382, държавата членка, в която този притежател е получил разрешение за временно пребиваване, или държавата членка, в която притежателят се ползва от адекватна закрила съгласно националното право, може:
 - а) чрез дерогация от точка 12 от приложение I към Директива 2006/126/ЕО да отбележи специален временен код на Съюза „95.01“, последван от датата на изтичане на неговия срок на валидност в поле 12 на страна 2 на свидетелството за управление на МПС на съответното лице, при условие че това лице притежава свидетелство за управление на превозно средство по образца на Европейския съюз, издадено от тази държава членка; или
 - б) да издаде на това лице карта за квалификация на водач на превозно средство със специален временен код на Съюза „95.01“, последван от датата на изтичане на неговия срок на валидност в поле 10 на страна 2 на тази карта за квалификация на водач на превозно средство, както е посочено в член 10, параграф 1 от Директива 2003/59/ЕО.

Такива карти за квалификация на водач на превозно средство се издават и на такива свидетелства за управление на МПС се отбелязва код само когато техните притежатели се ползват от временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право в съответствие с Директива 2001/55/ЕО и Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382.

2. Картите за квалификация на водача и отбелязването на кода върху свидетелствата за управление на МПС по параграф 1, букви а) и б) се признават взаимно на територията на Съюза. Счита се, че притежателите на такива карти за квалификация на водач на превозно средство или на такива

свидетелства за управление на МПС с отбелязан код изпълняват изискването за задължителна начална квалификация, необходима за извършване на дейността управление на превозно средство, съгласно член 3 от Директива 2003/59/ЕО.

3. Административната валидност на картите за квалификация на водач на превозно средство или на специалния временен код на Съюза, отбелязан върху свидетелствата за управление на МПС, не може да надвишава срока на временната закрила по отношение на разселените лица от Украйна, предвиден в член 4 от Директива 2001/55/ЕО, срока на временната закрила или на адекватната закрила на притежателя съгласно националното право, нито срока на валидност на свидетелството за управление на МПС, в зависимост от това кое събитие настъпва по-рано.

В случай че срокът на временната закрила бъде удължен в съответствие с член 4 от Директива 2001/55/ЕО, документ, издаден в съответствие с параграф 1, се подновява съответно от държавата членка, в която притежателят на документа е получил разрешение за временно пребиваване или се ползва от адекватна закрила съгласно националното право.

4. Преди да издадат картата за квалификация на водач на превозно средство по параграф 1 или да отбележат специалния временен код на Съюза „95.01“ върху свидетелството за управление на МПС по параграф 1, държавите членки изискват от притежателя на удостоверение за професионална компетентност по същия параграф да премине допълнително задължително обучение, завършващо с изпит, с цел да се провери дали водачът на превозно средство притежава равнището на знания, изисквано по силата на раздел I от приложение I към Директива 2003/59/ЕО.

Продължителността на допълнителното задължително обучение не надвишава 60 часа, включително най-малко 10 часа индивидуално управление на превозно средство, както е посочено в раздел 2, точка 2.1 от приложение I към Директива 2003/59/ЕО.

В края на това обучение компетентните органи на държавите членки или институцията, определена от тях, подлагат водача на превозно средство на писмен или устен изпит.

Държавите членки уведомяват Комисията за националните разпоредби, приети в съответствие с настоящия член, преди да издадат картата за квалификация на водач на превозно средство или да отбележат кода върху свидетелството за управление на МПС по параграф 1.

5. В случай на загуба или кражба на удостоверение за професионална компетентност съгласно определението по член 2, буква б), притежавано от лице, ползващо се от временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право в съответствие с Директива 2001/55/ЕО и Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382, държавата членка, в която това лице е получило разрешение за временно пребиваване или се ползва от адекватна закрила съгласно националното право, може да провери по искане на това лице, включително с помощта на компетентните органи на Украйна, дали това лице притежава валидно удостоверение за професионална компетентност, издадено от Украйна в съответствие с националното ѝ законодателство, и дали това лице не притежава документ, отбелязан с код или издаден в съответствие с параграф 1 от друга държава членка.

След извършване на тази проверка съответната държава членка може да издаде картата за квалификация на водач на превозно средство или да отбележи специалния временен код на Съюза „95.01“ върху свидетелството за управление на МПС в съответствие с процедурите, определени в параграфи 1 и 2.

6. Държавите членки не подновяват картата за квалификация на водач на превозно средство или отбелязването на специалния временен код на Съюза „95.01“ върху свидетелството за управление на МПС по параграф 1, когато притежателят им вече не се ползва от временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право в съответствие с Директива 2001/55/ЕО и Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382.

Член 5

Удължаване на срока на валидност на документите на водач с изтекъл срок, издадени от Украйна

Без да се засяга член 1, когато Украйна приеме решения за удължаване на срока на валидност на документите на водач с изтекъл срок, които е издала, държавите членки признават тези решения, при условие че Украйна информира Съюза и неговите държави членки за това.

Член 6

Изгубени или откраднати свидетелства за управление на МПС, издадени от Украйна

1. Когато лице, което се ползва от временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право в съответствие с Директива 2001/55/ЕО и Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382, обяви загубата или кражбата на своето свидетелство за управление на МПС, държавата членка, в която това лице е получило разрешение за временно пребиваване или се ползва от адекватна закрила съгласно националното право, проверява по искане на това лице, включително с помощта на компетентните органи на Украйна, правата за управление на превозно средство, придобити от това лице в съответствие с приложимото в Украйна законодателство, и дали друга държава членка вече не е издала свидетелство за управление на МПС на това лице в съответствие с настоящия член, по-специално за да се гарантира, че свидетелството за управление на МПС не е било с наложено ограничение на действието, временно отнето или отнето.
2. Като изключение от член 11, параграф 6 от Директива 2006/126/ЕО след извършване на проверката по параграф 1 държава членка може да издаде свидетелство за управление на МПС от същата категория или категории на съответното лице въз основа на образа на Съюза, установен в приложение I към Директива 2006/126/ЕО. В този случай и като изключение от точка 12 от приложение I към Директива 2006/126/ЕО държавите членки въвеждат в свидетелството за управление на МПС специален временен код на Съюза „99.01“ в поле 12, който означава „Специално издаване, валидно само за срока на временната закрила (изгубено или откраднато свидетелство от Украйна)“.

3. Свидетелството за управление на МПС, посочено в параграф 2, се признава взаимно в Съюза. Неговата административна валидност не надвишава срока на временната закрила по отношение на разселените лица от Украйна, предвиден в член 4 от Директива 2001/55/ЕО, нито срока на временната закрила или на адекватната закрила на притежателя съгласно националното право, в зависимост от това кое събитие настъпва по-рано.

В случай че временната закрила бъде продължена в съответствие с член 4 от Директива 2001/55/ЕО, свидетелство за управление на МПС, издадено в съответствие с параграф 2, се подновява съответно от държавата членка, в която притежателят на документа е получил разрешение за временно пребиваване или се ползва от адекватна закрила съгласно националното право.

4. Когато проверката по параграф 1 не е възможна, въпросната държава членка не издава свидетелството за управление на МПС по параграф 2. В този случай съгласно своето национално законодателство държавата членка може да издаде на съответното лице свидетелство за управление на МПС, което е валидно изключително на нейна територия и което е различно от образца, установен в приложение I към Директива 2006/126/ЕО.
5. Държавите членки не подновяват свидетелство за управление на МПС по параграф 2, в случай че притежателят му вече не се ползва от временна закрила или адекватна закрила съгласно националното право в съответствие с Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382.

Член 7

Предотвратяване на измами и подправяне

При прилагането на настоящия регламент държавите членки използват всички подходящи средства за предотвратяване и борба с измамите и подправянето на документи на водач, включително чрез проверка на правата, за които се отнасят тези документи.

Държавите членки не прилагат разпоредбите на настоящия регламент по отношение на документите на водач, издадени от Украйна в електронен формат, ако не са в състояние да проверят тяхната истинност, цялостност и валидност.

Член 8

Влизане в сила и прилагане

1. Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.
2. Настоящият регламент преставя да се прилага в деня след изтичането на срока на прилагане на временната закрила по отношение на разселените лица от Украйна, предвиден в член 4 от Директива 2001/55/ЕО, в съответствие с член 6 от същата директива.

3. Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател